



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки ОДИН ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 4-0237

— Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

## ДОСВІД З ТАКТИЧНОЮ АТОМОВОЮ ЗБРОЄЮ

Лас Вегас, у стеїті Невада, 22 жовтня. — Сьогодні, о шостій годині ранку, під час маневрів, спеціально улаштованих для випробування тактичної атомової зброї у приватності 5,000 воїків, науковців, і представників преси, зроблено перший досвід з новою атомовою тактичною зброєю, неназваною якості. Вибух був такий слабкий, що його не можна було почути у віддалі від 25-30 миль. Спостерегачі, усталені на горах у віддалі 60-70 миль, бачили тільки слабе світло при цьому вибуху, яке майже не різнилося від світла, яке спричинив вибух матерія-

ла, зісвітив під назвою Ті Ен Ті, зроблений хвилину перед тим в тому самому місці для порівняння. Однак члени Комісії Атомової енергії, які робили цей досвід, заявляють, що вони здолані вислідами, бо науковці мали нагоду порівняти всі бажані спостереження. За півгодини можна було вже зайти на місце вибуху, без небезпек від радіаційного атому. Попередньої зими зроблено досвід з атомовими вибухами в тому самому місці і тоді їх діяння можна було почути у віддалі 400 миль. Дальші досвід з атомовою зброєю відбуватимуться в цій самій околиці під час теперішніх маневрів.



НОВА ПРОБА АТОМОВОЇ ЗБРОЇ, вже сьома з черги, на пробних полях біля Лас Вегас в Неваді, вже не робить враження на місцеве населення. Чотирьох припадкових прокохав на вулиці Лас Вегас намарно очікували будь-якого знаку нової експлозії: цим разом нічого не було ні видно, ні чути. Натомість з Вільного Дому повідомлено про вже третю з черги атомову пробу в Советському Союзі.

## ЦІНИ НА БІРЖІ ПАДАЮТЬ НАГЛО

Нью Йорк. — У понеділок нью-йорська біржа виявила несподівано відчуття якоїсь фінансової небезпекі, бо на торзі появилися в продажі така маса цінних паперів, що не стало покупців. В наслідок того прийшло до найбільш зниклих біржових цін поточного року. Деякі папери впали на вісім точок, не відіскавши о після в нічому своїй вартості. Загально кажуть, що заробітки, пороблені на спекуляції від серпня до тепер, втрачені. Як причину такого явища подають ухвалення нових податків Конгресом, декто згадує можливість перемир'я в Кореї, отже й послаблення воєнних замовлень, а ще інші передбачують переговори Чорчила з Сталіном, коли він вийде переможцем при британських виборах. На всякий випадок невпевненість заробітку в найближчому майбутньому спричинила захитання цін на біржі. — Після закриття біржі наспіли вісті, що президент Труман у Вашингтоні звернувся до підприємців з закликом, щоб вони робили закупки сировини для мобілізаційних цілей. Він радив робити це „Науковими способами“ й купувати не тільки першокласні продукти, але й другорядні, щоб зберегти продукційну силу країни.

## ВАЖНО ВИЛІКУВАТИ ХВОРИХ ВІД УЖИВАННЯ НАРКОТИВІВ

Влада стеїті Нью Йорк, що переводить допити над успіхом найновіших засобів проти продажу наркотиків, прийшла до висновку, що ці засоби не завжди достатні. Поліційні записки виявляють, 2,837 арештів хлопців і дівчат нижче 21 року життя, доканих в перші дев'ять місяців поточного року, а окремо 2,201 понад цей вік. Більше ніж 400 неолітків вислано до поправних домів в Елмайра або на стеїтовій фермі в Вестфілді, а деяких відослано до лікувального заведення в Лексінгтоні, у стеїті Кентукі. Їх випущено з лікарень по кількох місяцях, однак мало хто з них був вилікуваний. Більша частина з них шукає грошей на купівлю наркотиків усіма можливими способами. Допити виявляють недовстачі в опіці над людьми, що попадають до поправних домів. Влада має намір приміщувати таких хворих у міських шпиталях, однак під теперішню пору шпиталі не мають до цього відповідного устаткування, ні фондів.

## ВЕРХОВНИЙ СУД ПЕРЕСЛУХУЄ СКАРТУ ПОКАРАНИХ АДВОКАТІВ

Вашингтон. — Верховний Суд Злучених Держав зробив один крок, який дуже рідко трапляється; змінив своє рішення в справі адвокатів, засуджених за непослух судові під час розправи проти провідних комуністів у Нью Йорку. Адвокати дістали присуд разом з засудженими комуністами і мають відсидіти від одного до шести місяців у тюрмі. Апеляційний суд з атвердив присуд, а Верховний Суд після того відмовився розглянути цю справу. Тепер Верховний Суд вирішив розглянути питання, чи суддя Гаролд Медіна, що засудив адвокатів на тюрму, мав загалом право накладати кару.

## ВИЛСОН ОСВІДОМЛЯЄ НАЦІЮ ПРО ПОТРЕБУ МОБІЛІЗАЦІЇ

Нью Йорк. На форумі щоденника „Нью Йорк Геральд Трибун“ виступив першу політичну промову директор оборонної мобілізації Чарльз Е. Вилсон. Він ствердив поступ у мобілізаційних змаганнях, однак остеріг, що Злучені Держави далі перебувають у небезпечі і що ця небезпека триватиме до наступного літа, якщо Америка не припинить негайно дальший розвиток військової сили для розрахунку з Росією. Він звернув увагу, що небезпека триватиме так довго, доки Совети не скажуть собі: „Якщо ми нападимо, тоді прийде нам кінець“. А до того часу Америка не сміє спочити у своїх мобілізаційних змаганнях.

## В АМЕРИЦІ

● Амбасадор Філіп Джессуп, якого не затвердила сенатська комісія як делегата до Об'єднаних Націй, заявив, що він прийме тимчасове становище в делегації. Його може наставити президент на це становище без затвердження Сенатом у такому часі, коли Конгрес не радить. Інших дев'ять делегатів, найменшаних президентом, затвердив Сенат оми Конгрес розіхався в суботу.

● Місто Нью Йорк охоплює 45 підстанцій збройного населення під найбільшій міст ЗДА, а саме: Нью Йорк, Ньюарк, Філадельфія, Лос Анджелес і Востон. За те видатки на адміністрацію Нью Йорку доходять до 66 відсотків видатків громадян міст, разом узятих.

● На втратах постійної кампанії проти розкладу злочинного злочинства, зібрати Ньюйоркський Протизлочинний Комітет \$500,000. Головою комітету Спрідл Брейден, кол. американський амбасадор до Вроцла, скарбничник банкір С. Спрін Колт.

● Америка обвинувачує Росію через „Голос Америки“ в затриманні 3,000,000 полонених з другої світової війни. За рахунок американського уряду під Советами залишається від одного до двох мільйонів німців, 370,000 японців, 65,000 італійців, 200,000 мадярів, 180,000 румунів і коло 5,000 австрійців.

## БІЛИЙ ДІМ СПОВІЩАЄ ПРО ТРЕТІЙ АТОМОВИЙ ВИБУХ У СОВЕТАХ

Вашингтон, 22 жовтня. Вісім годин після оприлюднення вістки про досвід з тактичною атомовою зброєю під час маневрів у Лас Вегас, у стеїті Невада, Білий Дім оголосив вістку про третій атомовий вибух в Советській Росії. Пресовий секретар президента Джеймс Шорт задрисав несподівано кореспондентів і подиктував їм комуністичну маніпуляцію двома реченнями, а саме: „У Советському Союзі стався новий атомовий вибух, мабуть як частина чергової серії. Зовсім природно, що там можуть трапитися такі нові вибухи час від часу“. Кореспонденти з місця запитали секретаря, чому він говорить загально тільки про „атомовий вибух“, а не про вибух атомової бомби. На це Шорт відповів, що цього вимагає безпека країни і що це не лежить в інтересі країни сказати щось більше понад те, що вже було сказано. У столиці прийнято цю вістку спокійно після того, як уже давніше проголошено подібні вісті — перший раз 23 вересня 1949 р. Ця вістка наголосила пригадає собі, що Сталін, у своїм інтерв'ю в газеті „Правда“ з 6 жовтня 1951 заповів більше атомових вибухів у Совегах. Це вказувало б, що Росія має більшу кількість атомової зброї ніж колись можна було думати.

## ПРЕЗИДЕНТ ПРИЗНАЧИВ ДЖЕССУПА ДЕЛЕГАТОМ ПРОТИ ОПОЗИЦІЇ В СЕНАТІ

Вашингтон. — Президент Труман оголосив призначення д-ра Філіпа Джессупа тимчасовим делегатом до Об'єднаних Націй, не зважаючи на те, що підкомісія Сенату заздалегідь заявила проти цього, а офіс Сенат затвердив дев'ять кандидатів, а залишив Джессупа. Призначений делегатом Джессуп матиме право поїхати на наради Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй у Парижі наступного місяця і там заступати ЗДА нарівні з іншими американськими делегатами. Конгрес збереться цюно 8 січня і тоді може відмовитися затвердити Джессупа на його новому становищі.

## ЮВІЛЕЙНІ ІМПРЕЗИ ВІДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ В НЬО ЙОРКУ І БАЛТИМОРІ

Минулої суботи й неділі два відділи Українського Народного Союзу обходили свої ювілеї: 69-тий відділ, Т-во „Зоря“ в Нью Йорку, згадував 50-ліття свого існування, в 337 відділ УНС, Т-во ім. Івана Франка в Балтиморі, обходив своє 25-річчя.

Т-во „Зоря“ в Нью Йорку з нагоди свого 50-ліття влаштувало минулої суботи „Ювілейну Гостину“ в залі української католицької церкви в Бронкс. Імпреду відкрив голова відділу, Іван Едіан — а провів нею головний радний УНС, Петро Кучма. Ювілейні промови виступили голова УНСоюзу Дмитро Галичін та о. Пашак, а про діяльність Т-ва говорив його секретар, п. Ликтей. Виступило низку привітальних від інших відділів УНСоюзу та місцевих товариств. — Т-во „Зоря“, найстарша українська організація в Нью Йорку, в останніх роках, з припливом нової імміграції, подвоїло кількість своїх членів.

25-літній Ювілей Т-ва ім. Івана Франка в Балтиморі, Меріленд, був поштовх до вишукання пам'яті Патрона Товариства, Івана Франка, в 35-у річницю його смерті. Відповідну доповідь про творчість

## БРИТАНСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАЙНЯЛИ ВСІ СТРАТЕГІЧНІ ПУНКТИ СУЕЗУ

Каїро. — Більший відділ британських військ, очолюваний десяти танками, мав зайняти вчора ввечері залізничну станцію, арсенал та ряд інших споруд на передмісті міста Суезу, що охоронює південний доступ до Каналу. Єгипетський посадики Суезу заявили, що британці перетнули залізничне połącження Суезу з Каїром тасусідніми містами. Раніше британські війська охороняли конвою з шістьох кораблів, що привезли постанання для британського гарнізону в Суезі, а відділи цього гарнізону зайняли дальші чотири залізничні станції в сусідстві стратегічної зони, забезпечуючи собі вільне постанання. В жадному випадку — британська акція не натрапляла на будь-який спротив з єгипетського боку. Рівночасно з Лондоном повідомлено про висилку дальших 3,000 воїків на скріплення гарнізону в Суезі, так що загальна кількість підкріплення від часу, як почався теперішній конфлікт, вносилиме 7,000 воїків, крім тих, що стаціонували в Суезі раніше. — Британський уряд рівночасно припинив будь-яке дальше постанання зброї для єгипетської армії. Торговельна Рада повідомляла, що вона припинила видачу нових та відкликала вже раніше видані дозволи на вивіз до Єгипту зброї, амуніції, літаків, панцерних автомашин, машинерії для виробу зброї та всіх інших матеріалів, що могли б мати військового значення. Дальше скріплення британського гарнізону в Суезі вивозиться в британських військових і політичних колах необхідністю оборони Суезу не так від египетського єгипетського бунту, як радше від можливої зовнішньої загрози. Британське командування не має довіря до беззаставності самої єгипетської армії, зокрема після неспіху тої армії в Палестинській війні, але англо-єгипетський конфлікт в Суезі міг би легко заохотити „інші сили“ до використання „нагоди“ та інтервенції в тому конфлікті. Теперішня акція британського уряду і командування в єгипетському конфлікті дала закордонним спостерегачам причину до твердження, що єгипетський уряд перерахувався британському податливості в нафтовому конфлікті з Іраном та почав свою акцію в дуже негодний для нього порі, настроюючи проти себе не тільки Британію, але й інші західні країни.

## ЧЕРВОНІ ЗНОВУ ВІДТЯГАЮТЬ ПЕРЕГОВОРІ В КОРЕЇ

Токіо. — Аліантські надії на негайне відновлення повних переговорів в справі перемир'я в Кореї після встановлення і підписання на конференції зв'язкових головних передумов відновлення цих переговорів, сьогодні ще не здійснилися, бо комуністи отагуються з ратифікацією тих передумов. Аліантські і комуністичні зв'язкові підписали два дні тому спільний протокол відносно величини нейтральної зони та сімох інших пунктів забезпечення тої нейтральності і повні переговори мирових делегатів мали відбутися безпосередньо після ратифікації тих постанов головними делегаціями. Аліантська делегація ратифікувала їх негайно після повороту зв'язкових з конференції, про що й повідомлено червоне командування. Проте, від червоних ще не одержано відповіді ані щодо ратифікації, ані щодо часу відновлення переговорів. Теж в цій справі існують деякі суперечності, що могли б в обставинах ще дальше відтягати самі переговори. Діло в тому, що комуністи домагалися, щоб передумови переговорів були ратифіковані спільно на першій сесії повної конференції. Аліанти, натомість, побоюючись, що комуністи знову саботуватимуть наряди другорядними справами, домагалися, щоб узгоднені зв'язковими передумови повних нарад були ратифіковані поодинокими делегаціями негайно та щоб вже на першій відновленій конференції можна було приступити до основної справи — передумов і постанов щодо самого перемир'я на фронті.

## АЛІАНТСЬКІ ВІЙСЬКА УВІЙШЛИ ДО КУМСОНГ

Токіо. — Аліантські танки увійшли вчора до ворожого фортеці і головного розподільного пункту на центральнорейському фронті до міста Кумсонг, і впродовж чотирьох годин патрулювали вулицями міста, намарно шукаючи ворога або окупуючи будь-якої пропасті в його околицях. Виявилось, що червоні вивиталися з Кумсонг, забираючи зі собою своє добро. Ще перед вступленням аліантських танків до міста, аліантська артилерія „на всякий випадок“ відкрила на нього вогонь, що захопив і знищив вже тільки незначну кількість ворожого постанання, що теж вже було в дорозі з міста. Залишки танків патрулювали вулиці міста, аліантські піхотні відділи очікували, готові до акції на випадок ворожого спротиву, на передмі-

## СОВЕТСЬКІ ЛЕТУНИ БОРЯТЬСЯ В КОРЕЇ — ТВЕРДИТЬ ГЕНЕРАЛ ВАНДЕНБЕРГ

Вашингтон. — Шеф штабу американської авіації, ген. Гойт С. Ванденберг, заявив вчора на пресовій конференції, що оживлену в останніх часах ворожу повітряну акцію в Кореї треба приписати не тільки советським літакам, але й советським пілотам. Ген. Ванденберг твердить, що аліантські летуни, перехоплюючи в повітря радіопереписання ворожих літаків, чууть виключно російську мову. Цим виясняється теж факт, що ворожі літаки ніколи не запускаються над аліантську територію, боючись, щоб збитий літак не скочив аліантським життєвий або мертвий ворожий пілот не дав матеріального доказу явної советської інтервенції в корейській війні. Ген. Ванденберг в дальшому з обуренням відкинув поширювані ворогом поголоски, мовляв, аліанти подають тільки ворожі авіаційні втрати, скривавши свої власні. Він виявив, що за час від 30-го червня до 15-го жовтня аліанти збили 90 ворожих літаків, втративши в тому самому часі 53 власних літаків, але тільки 10 з них було збитих ворожими літаками. Це мінімальні втрати, як зваяжити, що в тому часі аліантська авіація виконала 34,722 „агресивних боєвих місій“, не враховуючи в це розвідки, обсерваційних і транспортних летів.

## В П'ЯТНИЦЮ ЧЕРГОВІ ЗБОРИ МАНІФЕСТАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ

Нью Йорк. — Чергові збори все-громадського Комітету для влаштування великої української Маніфестації за визволення України та проти російського білого і червоного імперіалізму, яку заповідано на 11-го листопада, відбудуться в найближчій п'ятницю, 26-го жовтня, в димові ОДВУ при 20 Ст. Марк Пл., в год 8-мй ввечері. В зборах повинні взяти участь представники всіх українських організацій метрополітальної округи. Ті організації, які ще не мають своїх представників в Комітеті, повинні обов'язково вислати їх тепер. Рівночасно пригадується, що вже сама підготовка маніфестації вимагає відповідних коштів, на покриття яких, згідно з попередньою ухвалою, — кожна організація повинна пожертвувати відповідну суму.

## ПРОСОВЕТСЬКА ПРОПАГАНДА В ЄГИПТІ

Каїро. Від часу, як Британія і західні країни відкинули одностороннє зірвання єгипетським урядом договорів в справі Суезу і Судану та як Британія почала конкретні заходи для оборони своїх договірних прав в тих районах, Єгипет почала залити про-советська пропаганда, скерована проти „західного імперіалізму“. Перед в цій пропаганді ведуть, звичайно, ліві газети, але за ними унісоном підтягають теж націоналістичні органи. Головним мотом тої пропаганди є домагання єгипетсько-советського договору приязні і взаємної оборони. Ліва газета „Гом-гур Аль Місірі“, коментуючи останні події та акцію єгипетського уряду, твердить, що „уряд і нарід починають думати по тій самій лінії: коли міністерство закордонних справ серйозно переверне можливість договору приязні і ненапад з Советським Союзом, народний рух теж піднісється в користь і за припинення такого договору, не чекаючи на результат офіційних переговорів, що припинюються рутинними формальностями“.

## СТВОРЕНО КОМУНІСТИЧНИЙ „ОБ'ЄДНАНИЙ ГЕНЕРАЛЬНИЙ ШТАБ“

Відень. З поінформованих джерел з Чехословаччини повідомляють, що Советський Союз, для протизаг європейському генеральному штабу під проводом ген. Айзенгавера, створив теж свій „об'єднаний генеральний штаб“ в Східній Європі. Цей штаб очолює маршал Іван С. Конев, советський заступник міністра війни та головний командант сухопутних збройних сил. Крім інших високих советських старшин, до цього штабу входять переважно міністри війни та шефи генеральних штабів сателітських країн: Чехословаччини, Румунії, Болгарії, Альбанії, Мадярищини, Польщі і Східної Німеччини. Останнього тяжива в Карльсбаді в Чехословаччині мали відбутися наради того штабу, якими проводив Конев, та в яких з чеського боку взяли участь міністер оборони А. Цепека і шеф штабу ген. Прохазка. Східну Німеччину репрезентували на тих нарадах генерали: Вільгельм Цайссер, Вінсент Мюллер та ген. Гомез.

## В СВІТІ

● Шеф штабу Американської Армії, ген. Лотон Колліе, приїхав на триденні відвідини до Індонезії, щоб познайомитися з положенням на фронті та відбутися наради з французькими командантами.

● Дня 2-го листопада вийде корабель „Джонсвіль Міор“ з Времени в Німеччину, чеський скиталець Олександр Рандзай, який замікає листу одного мільйона експліатів, переселенців або репатріованих до Міжнародною Організацією для Вітківців (ІРО).

● Представники Атлантичного Пакту підписали вчора в Лондоні відповідні доповнення до договору, на підставі якого спільні оборонні зобов'язання поширюються теж на турецько-советський кордон.

● Советська преса, коментуючи призначення ген. Кларка першим американським амбасадором у Ватикані, твердить, що з відкриттям цієї амбасаді Злучені Держави думають створити свій новий шпигунський осередок в Європі.



**СВОВОДА** **UKRAINIAN DAILY**  
 FOUNDED 1893  
 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the  
 Ukrainian National Association, Inc.  
 at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.  
 Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
 on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.  
 Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130  
 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів  
 За оголошення редакція не відповідає.  
 Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## РЕЛІГІЙНІ ПРИСТРАСТІ В ПОЛІТИЦІ

За кожним разом, коли уряд Злучених Держав опиниться в такому стані, що інтереси країни вимагають наві'язання дипломатичних стосунків з Ватиканом, доводиться йому боротися з дуже сильною опозицією. Так було в минулому, так і сьогодні, коли президент Труман рішився вислати до Ватикану американським амбасадором ген. Марка В. Кларка. З опозицією стрінувся також і президент Рузвельт, хоча він не вислав амбасадора до Ватикану, а тільки свого особистого представника, єпископа М. Тейлора, і то в часі війни, коли така кончність була наглядна. Як відомо, Тейлор вив'язувався зі свого завдання якнайкраще, за що дістав потім загальне признание. Президент Труман, баптист і масон, уже півтора року тому важив справу висилки представника до Ватикану. Коли ж він рішився на висилку ген. Кларка амбасадором, то тут певно заважили дуже сильні аргументи в користь самої Америки. Заважили тут завдання, покладені відомим світом на цю країну, як провідника в змаганнях до світового миру і припинення комуністично-кремлівської агресії. До того Ватикан є не тільки релігійний центр, але також держава в міжнародному розумінні. Територія цієї держави дуже мала, але мала є, наприклад, також і князівство Тіхтенштайн, до якого Злучені Держави вислали своїх послів. Хоч, коли йдеться про опозицію, то не територія тут заважає, а те, що Ватикан є осередком Католицької Церкви. Правда, піднімаються також поодинокі протестантські голоси, які вітають цей крок президента Трумана й вважають його розумним. Навіть конгресмен Френклін Д. Рузвельт мол., син бувшого президента, признається одверто в пресі, що він же з Європи закликав президента Трумана відновити дипломатичні зв'язки з Ватиканом. Не зважаючи на те, президента засипано масою протестів. Так, як справи стоять сьогодні, Сенат мабуть не затвердить цього амбасадорства. Хоча признавати послів — це привілей президента, проте Конгрес може відмовити грошей на утримання даного посольства, так, як це сталося в 1868 році з посольством Злучених Держав до Папської держави. Та й вибір генерала Кларка амбасадором завдає окремого клопоту, бо закон з 1870 року забороняє офіцерам займати цивільні посади в уряді. Також і тут треба б згодити обох палат Конгресу, щоб можна зробити виняток, а це ледве чи вдасться. Однак Конгрес зійдеться на нову сесію щойно в січні. Тому невідомо, чи ген. Кларк міг би до цього часу сповняти в Ватикані обов'язки американського амбасадора.

Помінаючи те все, найбільшою перешкодою є опозиція протестантських Церков, які обстоюють, що амбасадорство до Ватикану порушує основний американський принцип, себто відділення церкви від держави. Вони вважають, що як не треба висилати амбасадора до Світової Ради Церков у Женеві, так не треба теж висилати його і до Ватикану. В поступку президента добувають деякі не тільки „не-американізм", але „політичні махінації", звернені на те, щоб з'єднати собі при наступних виборах голоси Нью Йорку. Дехто навіть домагається, щоб на випадок, коли амбасадорство при Ватикані вдержиться, римо-католицька гірхарсія зголосила себе в департаменті стейту „чужинськими агентами".

Вже з цього, що ми згадали, можна пізнати, що немає в Америці задовільних взаємовідносин між християнськими віровизнаннями; і то в час, коли в цілому світі ведеться боротьба на життя і смерть між релігією і комуністичним безбожництвом.

При кінці ще згадаємо, що комуністична італійська преса назвала есентуальне американське амбасадорство при Ватикані „центром шпигунства", зверненням проти таких „миролюбних країн", як Росія і сателіти, а також знаком, що війна наближається...

Едвард М. О'Коннор,  
Член ДП Комісії, Вашингтон.

## ТРАГЕДІЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІЇ

(Доповідь, виступлена на Академії ЗУАДК в Метрополітен Опері Гавз у Філадельфії, 13-го жовтня 1951).

З вибухом другої світової війни володарі з Кремля і сили Гітлера було одне — вони злучилися разом в спільній змові на завоювання всіх менших і слабших народів. Цей союз, очевидно, був скерований на поразку оборонців західної культури і традицій. Було неминуче, що цей союз розпадеться та що оба ці міжнародні бандити почнуть битися самі між собою за захоплення всієї доби. Націстична Німеччина вторглася до Сов. Союзу, а історія занотувала незвичайну і безприкладну швидкість, з якою німецькі армії підійшли — під ворота Москви і Ленінграду та перейшли через Україну до Чорного моря і далі. Непроформовані маси Заходу мали враження, що націстичної воєнної машини не можна зупинити та що Советський Союз може бути завоюваний вищого неімовірного короткого часу. Щойно в останніх днях війни ми довідалися про справжні причини того швидкого походу через простори Советського Союзу, що майже не потрапляв на спротив. Ми довідалися, що народи Советського Союзу, зокрема українці, початково гляділи на німецьких нацистів, як на своїх визволителів, — як на те одну історичну нагоду здобути собі національну незалежність. Вони згодилися, що матимуть нагоду взяти зброю в руки та цілком прогнати більшовиків з України і що після війни вони вже потраплять якимсь відбудувати українську державу. Але тут їх обманули; їхні надії розбилися об скелі віддаю, коли нацистичні завоювання почали відноситься до них як до меншвартісних, вважаючи їх майже за худобу. Коли український народ усвідомив собі, що його нації на незалежність є даремні, та що нацистичні націсти такі самі лихі, як комуністичні гнобителі, він обернув свою зброю проти нового окупанта. Тоді український повстанський рух був змушений воювати на два фронти, проти комуністів і проти нацистів. Подібні обставини зазнавали теж в інших советських республіках, зайнятих нацистичними арміями.

Від закінчення другої світової війни встановлено один важливий факт, а саме: кремлівські володарі в першій стадії війни не мали підтримки народних мас. Навпаки, там не було справжнього спротиву, аж доки німецькі сили не дійшли до воріт Москви і Сталінграду. В тому часі народні маси вже були обурені застосуванням до них поведінки нацистів та почали боротьбу, не за рятуння комунізму, але за свій власний рятуюнок. Тільки тоді Сталін мав можливість проголосити „визначену війну" війну, яка вплила в нарід націю на краді дні після війни.

Після закінчення другої світової війни українська нація попала в те тяжкі руки комуністичного поневолення. Її більше відсепаровано від Західного світу кількома новими захопленнями державами, з яких Сталін створив „санітар-

ний кордон". Можна б думати, що такі драстичні події призвели до повного заломання українського національного духа в Україні. Але ми знаємо, що так не сталося, бо це навіть сьогодні рух спротиву в Україні є такого характеру і таких розмірів, що став причиною турботи володарів в Кремлі та заставив їх до нових нищівних програм в намаганнях зломити національний дух незалежності.

Трагічна історія України, — разом з її багатьма героїчними епопеями, відноситься до всіх поневолення народів, які перебувають в залізних оковах Кремля. Цю історію України ми оправданно можемо вважати символом і показником для зрозуміння інших народів, що творять численні республіки Советського Союзу. З цих історичних фактів ми можемо витягнути одну велику науку, а саме, що не-російські народи, які творять більшість населення Советського Союзу, є найслабшим ланкою в советських планах на завоювання світу. Вони є найслабшим ланкою, бо впродовж століть їх зневажували і вони терпіли під російським імперіалізмом; вони не мають нічого спільного ані з давніми царями в Москві, ані з новими царями в Кремлі, і можна розраховувати, що вони, — як тільки трапиться нагода — спробують на героїчне зусилля, щоб скинути ярмо їхніх гнобителів. Це є найбільша слабкість в планах ворога цілого людського роду, і цю слабкість треба пізнати та вповні використати. Ми мусимо бути виразні і рішучі в нашій підтримці універсального принципу самовизначення, і це наше становище ми мусимо подати до відомої народів всіх тих поневолення країн. Якщо ми передамо це за залізку за слово і при цьому твердо стіймо, ми тим самим створимо велику можливість для відвернення війни та для встановлення справжнього миру і волі для всіх.

З цікавістю та великим доволенням я довідався про створення в Злучених Державах організації, відомої як заїкорпорований Фонд Вільної Росії. Це захоплююча історія, що деякі добрі американці пізнали змагання російського народу та планують зробити цю небудь для привернення його добре заслуженої волі від тиранії комунізму. З другого боку я був поважно стурбований, що ніхто не думає робити цю небудь для справді не-російських народів Советського Союзу, які творять більшість та які виразно становлять групу націй, що бажать волі і вольності так само сильно, як будь-який інший народ. Наскільки мені відомо, досі не створено ще жадної американської організації, яка заступала б справу цих поневолення націй, або заохочувала їх вдержати при житті дух національної культури і незалежності та подбала б про практичні засоби, при допомозі яких можна б одного дня здійснити їхні надії на ліпше життя. Тому я оцім гарячо даю під ваш розгляд — та під розгляд

всіх волелюбних американців — кончність створення організації, що була б відома як Американський Комітет для Визволення Не-Російських Народів Советського Союзу. Я переконаний, що коли американському народові будуть подані такі факти, як їх подано вам цього вечора, він радо підтримає такий вартісний і кончний почин. Якщо виясниться, що така організація може у великій мірі спричинитися до відвернення небезпеки, яка загрожувала вільним людям в цілому світі, успіх такої організації буде забезпечений.

Дух патріотів, що здійснив в цьому місті Філадельфії історичну Декларацію Незалежності, живе сьогодні в серцях і умах тих сьогоднішніх патріотів, що живуть в поневоленнях країн. Надії і амбіції, прагнення і боротьба українських патріотів є такі самі, як і мали американські Батьки Основоположники. Якщо ми бажемо зберегти Богом дані вольності, які дісталися нам через застосування Декларації Незалежності, ми мусимо подбати, щоб їх здобули в найшвидше можливу час, теж всі ті, що борються за такі самі принципи. Це є наша виразна історична місія. Ряди вільних людей мусять бути помножені багатьох разів, заки ми зможемо дійти до тої великої мети універсального миру, для якого ми тепер віддаємо наші цілосердечні зусилля. Хай же Господь припильнить той щасливий день, коли всі люди будуть вільні та коли всі нації, створені на природному принципі самовизначення, увійдуть в Світову Спільноту Націй, віддану постійному Мирові.

Іван Кедрич.

## ЧОРНІ ДНІ АНГЛІЇ

До найбільш ексклюзивних, замкнених у своєму гурті і відгороджених від усіх інших громадянських верств муром традиційних переказів і пересудів, була каста англійської аристократії, старої шляхти, що гордилася своїми титулами й жила на своїх замках, свідках слави лицарської давнини краю. Всі ці мурі впали не тому, що демократичний дух опанував всі громадянські шари Англії від низів до найвищих піл із „сосаєт", але тому, що англійська шляхта — збубожила. І сьогодні всі ті пишні замки, що були окутані легендами, що їх можна було оглядати тільки з далекої віддалі, стали місцем зарібкування їхніх утилюваних панів. Всі прогулянки в Англії відбуваються нині до котрогось із пречислених замків, — їх можна за малі гроші оглядати в середині, за гроші можна там і з'їсти та здебильшати й переночувати. Швайцарська преса зазначає, як курйоз сучасної Англії, що в кулуарах палати лордів менше розмов чути на сучасні актуальні політичні теми, як про те, скільки „гостей" має котрий лорд і скільки він на цьому заробив...

Зубожіння недавньої провідної верстви Англії не пришло в наслідок лише тих суспільних реформ, що їх перевів і переводив соціалістичний уряд. Це зубожіння приходить поступово, разом із зубожінням цілої Англії, разом із зниженням життєвого рівня всіх її суспільних верств. Очевидно, консерватисти закидають лейбористам, що це вина соці-

І. Я. Хамуляк.

## До українсько-російських взаємин

У своїх розрахунках відносно советської проблематики, американці повинні відрізнявати два моменти: 1. Підготовка до успішної оборони від нападу СССР та 2. Есентуальна окупація теренів, на яких тепер господарить Кремль. І коли в першому випадку, щоб з'єднати собі якнайбільше союзників, відповідальні американські кола змушені не раз іти на далекойдучі концесії, обіцянки, то в другому випадку військова окупація та її політичні дорадники бажали б якнайбільше свободи не лише для успішного адміністрування тими теренами, але й для того, щоб творити належні основи для порядку на тих теренах в поопукаційному періоді.

Маючи ті два моменти на увазі, можемо теж зрозуміти і труднощі, з якими доводиться зустрічатися відповідальним колам при монтуванні анти-більшевицького фронту.

В першу чергу треба знати, що це люди різних національностей, що провадять боротьбу за визволення своїх народів від російсько-більшевицького панування і за створення вільних незалежних держав. В таких обставинах дійсно революційною прогнотуємою росіянин повинна би бути: вільна і демократична Росія в її етнографічних землях та мирне співжиття і співпраця з усіма своїми близькими і

далішними сусідами, з Україною, Вілоруссю країнами Прибалтики і т. п. Але, на жаль, ніякий росіянин ще в тому дусі не висловився ніде.

Натомість російські емігранти мріють про збереження імперіалістичної Росії в теперішніх кордонах СССР і не визнають права інших народів, що входять в склад СССР, на їхні незалежне державне життя. Їхні гасла „федерації" гасла про „право нації на самовизначення" — це добре відома підсоветським народам дешева демагогія большевицької влади навіть з тією ж самою шаблонною фразеологією.

Неросійські народи мають свої державні центри на еміграції, що виявляють волю і прагнення своїх народів до визволення з ярма російської імперіалістичної держави. Тому не можна погодитися з твердженням В. Г. Черберлена, що „жодна із організацій поза кордонами СССР не може претендувати авторитетно говорити за російський народ або такі народи СССР, як українці, кавказці, народи Центральної Азії". Якщо б п. Черберлен зумівся, чи конкретно та чи інша організація може говорити сама від імені всього народу України, то це інша справа, але якщо він думає, що вони усі разом не мають таких компетенцій, тоді такого ствердження вірним назвати не можна.

За російський народ — російські організації говорити не можуть, бо вони не є його „уттію", але народи поневолення Росії мають тут на еміграції своїх представників, яких можна назвати і морально і формально речниками своїх народів, мало того, вони для своїх рідних в СССР є єдиними символами визволення з-під російської окупації.

Тому для встановлення справжнього миру в світі треба усунути найбільшу перешкоду для миру — російську імперію. Саме тільки перефарбування імперії з червоної на білу не забезпечить миру. Імперія повинна розвалитися і на її руїнах повинні створитися вільні національні держави. За прапорами Свободи підуть усі неросійські народи, мало того, за ними підуть і ті чесні росіяни, яких сьогодні російські емігранти звуть „диаволами", але завтра прозвуть їх великими синами свого народу, росіянами, які не лише хочуть замінити „комуністичну диктатуру" на „білу" диктатуру Керенських, Мельгунових та Болдиревих, але хочуть усунути диктатуру взагалі. З такими росіянами вже сьогодні стоять усі свободолюбні народи, з такими росіянами і українці та інші народи схвотуть мирної співпраці.

Якщо ж Західний світ робитиме заходи для збереження турми народів, навіть признавши сторожками її замість Сталіна російських емігрантських діячів, то він поставить проти себе усі неросійські народи.

а не соціалістичними й господарськими гаслами.

Кажуть, що коли зараз після закінчення війни переможець Вінстон Черчил перепав при виборах (це сталося під час Берлінської конференції, яка завершувалася Тегеранським і Ялтським гріх Рузвельта, що за них досі платять людство, дарма, що Рузвельт не довів вже і кінця війни), то по-філософськи потішав себе, що може й добре, що не буде грабарець великодержавницької потути Англії. Коли б він дійсно так сказав, то це вказувало б на його передбачливість, що настануть часи, що в них загубитиме великодержавницька потуга, здобута за часів Вікторії. Все ж, головним аргументом Черчила і консервативістів в їх виборчій кампанії

(Докінчення на стор. 3-тій).

репрезентативна одинадцятка села Димаймів вернулася до своїх штанів та сорочок, поки хлопці оглядали, поки співаючи патріотичні підпольні пісні, притупили, нарішні, до Закарпаття, то було вже грубо по 3-тій годині за новим, старим, і за всіма іншими часами. Іншими словами димаймівські спортсмени припинили небажачко — на дві години з'ясувати.

(Продовження буде).

Із Керницьким.

## ДЕРБИ В ЗАКАРКАХ\*

1) Воно відома річ і цього за-зі! Ви мусите випрати ці випернуті не доведеться, що перший фінальний матч за футбольне місце Реп'яхівського району між командами с. Димаймів і с. Закаркаві закінчився виїчкою 0:0.

То ж перед вирішальними відплатними змаганнями капітан команди с. Димаймів, Кирило Варениця, гаряче відкликався до совісті і честі димаймівських спортсменів, кажучи:

— Друзі! Ви мусите рятувати добру славу і світлі спортивні традиції села Димаймів! Ви — городищі і надія нашого села. На нас задивлені очі всіх громадян, від грудної дитини до беззубої, сивої бабусі. Дру-

багетями, боксерами, чи із залізними, скажемо штабами. Ті прокляті часи темряви та безкультури не повернуться вже ніколи! Сьогодні, коли кується новий порядок на світі, ми і голіруч дамо собі раду, якщо цього вимагатимуть добра слава і світлі спортивні традиції нашого села.

Ось так, підклавши як слід за драбини вареників із сметаною, в самий празник Чесного Хреста, репрезентативна одинадцятка села Димаймів вирушила на відплатні змагання з селом Закаркаві. Хлопці зразу попрацювали напросто, лугами та сіножатями, щоб з'явитися на полі бою в приписану пору — точно в 2-й годині за старим, а в 3-тій за новим часом, а точніше — поки ще панотеч розпочнуть в церкві Вечірню.

Ідуть ото хлопці, перескакують комакаційні рівчакі, підспівують патріотичних пісень, аж тут, де приходять давня границя — річка впоперек собі плоскою, не так річка, як потічок гаморить собі поміж очеретами. А потічок оцей, дарма, що невеличкий,

так сердитий і норосистий, а вже не дай-біг дощу, повіддя, так вам усі місткі і класичні позминас та у безвісті позаносить.

Поставили хлопці в тому місці, де споконвіку повинен лежати місток, а з містка, очевидно ні сліду. Тільки жовті гниві-хвилі піднімаються, плесо каламутять. Задумалися хлопці, задивилися у воду, капітан команди, Кирило Варениця каже:

— Нічого, каже не відси: місток, каже, гарбуз його бабі затакало. Прийдеться нам, друзі, вбрід через річку лізти.

І подав команду: — Струнку! Складай штани! Хлопці слухняно покидали штани, сорочки і що там ще в кого було, кожний змотав свої достатки в клучок, несе отой клучок понад головою, а сам по пояс бредє через річку, до того берега дрейфує. Так щасливо пробігли на той берег напад, поміч і оборона. А ззаду — один тільки Омелько Хрущук, воротар, остався.

Іде оцей останнім Омелько Хрущук, воротар, і несе в одній руці власні черевки, а в другій — м'яч, п'ятий номер. Іде оцей Омелько Хрущук, воротар, і чус, що нога йому на камені посковзнулася і що він невідомо летить у воду. Летить оцей Омелько Хрущук стрімголов у воду і знай міркує: котрою його в біса рукою вхопитися за берег? Чи тою, в якій тримає м'яч, п'ятий номер, чи тою, що в ній несе черевки? А черевки в нього майже нові, підбиті гумою з большевицького танка, щойно тиждень тому, як зайняв їх за мішок картоплі та мірку пшеничної мукі. Отак роздумуючи, пускає Омелько Хрущук, м'яч п'ятий номер, хапється за берег, берег обривався, а Омелько — бебєх у воду!

Робиться, звичайно, маленьке зашіпання. Омелькові подають драбину, витягають його з води, Омелько чхає, вишлює намул і жабуриння і трохи не плаче:

— Тримайте, — кричить, — балю! Балю, каже, друзі, вода мені вихопила!

А м'яч отой, тимчасом, як поплив собі, так поплив... Ну, репрезентативна одинадцятка села Димаймів, очолена капітаном Кирилом Вареницею, залишає свої манатки на березі та кидається наздогін за вітачем. Бяжить ото хлопці підтюпцем, а кожний приблизно в такому наївно-розбурбаному вигляді, як його мати привела на світ. Бяжить собі хлопці вздовж берега в такому, можна сказати, олімпійському одязі, брикають, мов жеребці, вигукують, хабюно м'яч дістають, а тут їм назустріч — богомільні молодіці з Красної Пуці з відпусту вертаються.

Повстас знову невеличка метушня. Богомільні молодіці побачивши чортову спокосу, відхрептуються і шодуху завертають назад на відпусту. Хлопці, задивляючись на молодіць, на смерть забули за м'яч. А м'яч отой, як поплив, як поплив, так і опинився за кількометрів може з півтори, аж біля заплютьовського млина, до грєбіл причалив. Тут його, остаточно, хлопці спіймали та тріумфально витягли з води.

Ну, та воно зрозуміло: поки

поплив собі, так поплив... Ну, репрезентативна одинадцятка села Димаймів вернулася до своїх штанів та сорочок, поки хлопці оглядали, поки співаючи патріотичні підпольні пісні, притупили, нарішні, до Закарпаття, то було вже грубо по 3-тій годині за новим, старим, і за всіма іншими часами. Іншими словами димаймівські спортсмени припинили небажачко — на дві години з'ясувати.

(Продовження буде).

\* Подія відбувається в 1911-12 рр.



## УНРАДА В ОБОРОНІ ЗАХІДНО-УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

(Меморіал Державного Центру УНР до американського уряду)

Польський уряд не визнавав українців офіційно за окремий національний колектив, якому належать культурні і політичні права і навіть відмовляв їм їх національну назву „українці“. Він намагався атомізувати українську національну спільноту і штучно розділити українців на окремі „племена“, яким давав самовільно різні назви: русини, лемки, бойси, гудули, поліщуки, православні і так інше. В деяких українських областях під Польщею українців записували як „тутешніх“. Навіть стародавню історичну назву Галичини польський уряд офіційно змінив на „Східню Малопольщу“, щоб заперечити український характер цієї території.

За польського панування в Західній Україні польський уряд вів політику систематичного безоглядного винищення українців. Це доба невинних польських переслідувань, арештів, репресій і насильств та час перманентної боротьби між українським народом і польською державою.

Польський уряд доводив українське селянство до становища паріїв, не допускаючи його до купівлі землі у великих землевласників, і провадив колонізацію краю поляками. Українські робітники не могли собі знайти праці в державних польських підприємствах. Навіть в багатьох польських приватних підприємствах не приймали на працю українських робітників, якщо вони не змінили свої української національності на польську.

Вступ українців на польську державну службу був до краю обмежений, а коли їх на ту службу приймали, то переводили їх на польську етнографічну територію. Той же польський режим знищував в Галичині українське шкільництво, що було за Австрію.

В цілій Польщі, за винятком однієї хліборобської української школи, не мали українці ніяких професійних шкіл, удержуваних урядовим коштом. Одночасно польська влада ставила великі перешкоди для заснування приватних українських шкіл.

До високих шкіл приймала польська влада тільки обмежене число української молоді, а одночасно влада заборонами і репресіями не дозволяла українцям творити свої власні приватні українські високі школи. Український тайний Університет у Львові був заборонений і професори та студенти були виставлені на тяжкі репресії з польського боку (1922 р.). Тому українська академічна мо-

## ВИШИВАНІ ВЕЧОРНИЦІ ОУЖ

Американські журнали повні образків і фотографій, що відтворюють костюми перших часів американської історії: пієнери, офіцери обох армій в часі громадянської війни, жінки в широких сідницях і високих зачісках... Росіяни недавно влаштували в користь Толстовського фонду „Бал Анни Карениної“, на якому певно було трохи й наших земляків...

Коли б ми, українки, хотіли взятися до відновлення наших історичних одягів у різні часи, могли б ми дати багато такого, що було б спільним для всієї Європи — моди Франції, а багато й такого, що можна знайти хіба тільки у великих знавців: моди і одягу нашої козацької старшини, міщанства та вищого урядництва.

Але ми, українки, масмо більше, ніж це: ми масмо свій стиль у окрасах наших суконь, блузок, костюмів. Цей стиль довгими нічними годинами виплекали і створили наші прабаби, а наші баби і мамі зберегли його, витончили і пристосували до нашого звичайного міського строю.

Український народний стрій виріс з піснями, з легендами, з історією, з життєвими прагненнями. Чи для буденної праці, чи — тим більше — на свято наша жінка мусіла мати щось гарне, щось веселе, щоб „очі обдирало“. Мабуть ніхто не працював так тяжко, як наша жінка на селі — і в полі і коло худоби, і коло дітей, і наприкінці і попри, і спекти — а проте вона мусіла, вона не могла обійтися без того, щоб не мати гарно вишиваної узорчастої, барвистої сорочки, плахта, оціпки, фаруха.

Наша інтелігенція бережно підтримала ці скарби народного мистецтва і уміло та старанно внесла їх у наше щоденне життя: вишивані подушки, обру-

си, блузки, фіранки, що надавали незрівняного чару нашим хатам.

Тепер, на еміграції, помічається часом серед наших жінок бажання нівелюватися, прирівнятися. Ми чи то забули, чи то закинули куди-на дно скрині наш стиль, нашу своєрідність, красу нашої вишивки і елегантську вишуканість її на вечеровому строї, блузці, сукні.

Безперечно, це тільки тимчасова апатія, пасивність, вплив надто яскравих і різних барв оточення. Але не можна, щоб ця апатія і ця пасивність тривали надто довго! Треба прокинутися, зрушити, знайти знову самих себе і свій стиль.

Щоб зробити перший крок в цьому напрямі, Об'єднання Українських Жіночих Організацій Америки вирішило влаштувати Вишивані Вечорниці, що мають відбутися 1-го березня в Беттсвон Голл, на 5-й вулиці в Нью Йорку.

Називаємо це вечорницями, а не балом, щоб не ставити суворих вимог спеціально до багатьох суконь: може бути блузка і довга сідниця, може бути стилізована сукня, може бути і вечерева. Це перша спроба на новому терені повернутися до елегантних і стилізованих вечорів, що ними пишалися колись наші міста. Це перший поштовх, легенький поштовх любовної мамини руки до своїх доньок: ану, рухніться, згадайте мене, віддайте мені туди, чому я вас навчила, не шкідуючи ні своїм рукам, ні очей, ні туди. Це — перший заклик до нашої еліти, до наших елегантів і до наших молоді — відтворітьте, витончітьте і покажіть в житті красу нашого мистецтва.

Першого березня в Беттсвон Голл має відбутися вечірка, де смак і умілість, веселість і мистецтво, стиль і націона-

льність мають поєднатися в одне, щоб створити атмосферу позитивного і незатягненого задоволення.

Першого березня має відбутися конкурс не на кількість витрачених грошей, а конкурс смаку, мистецтва і знання своєї культури, свого стилю.

Головна Управа ОУЖ.

Заява

Шановний Пане Редакторе! Не відмовте помістити у Вашому шановному органі таку заяву:

Шість років Театр-Студія, перебуваючи неймовірно трудної, намагалася покласти підвалини під майбутній український театр на еміграції і тим самим допомогти нашому суспільству виконати свою відповідальну місію за межами окупованої батьківщини.

З прихильності і гірким болем мусимо призначити, що завдання, яке ми взяли на себе виявилось непосильним для нас. Керівні органи наших громадських установ і досі дотримуються того консервативно-провінційного погляду, що театр — це тільки розвагова інституція далеко не першої ваги і тому він може існувати, як прибуткове підприємство, залишене приватній ініціативі.

Студія, на жаль, не зуміла підняти переконалих аргументів нашої еміграційної громади — про вагу і потребу театру для українського культурного, духовного і політичного росту. Бороги зуміли використати силу впливу театру і уміють використати його як засіб зокрема проти нас.

За останні два роки після приїзду до Америки усі ідеї і намагання Студії розбивалися об льодову стіну байдужості. Тим часом, коли еміграційна молодь після праці мала і мас можливість та час для науки і тим самим дати про свою будучність на новому континенті, їхні ровесники студійці щоденно до пізньої ночі віддавали ці дорогі години на підготовку себе для українського театру.

Остаточно переконавшись у безцільності цієї сизифової праці і не відважуючись надати брати на себе відповідальність за майбутню молоді, щоб не наразитися на жаль до мене їхніх батьків, я, як керівник Театру-Студії, порадив їм виключитися з загального ритму еміграційного життя.

З 16 жовтня 1951 р. Театр-Студія припинила своє існування, про що вважаю за свій обов'язок повідомити наших шановних глядачів і друзів.

Посип Гіряк

РОЗГОРТАЄТЬСЯ РУХ ЗА КАНДИДАТУРУ АЙЗЕНГАВРА НА ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — Серед республіканців розгортається стихійна кампанія за притягнення генерала Двайта Д. Айзенгавера в кандидати на вибір президента в наступному році. Його найбільшій прихильники, які досі виступали тільки за проєктом спонукати Айзенгавера кандидувати, перейшли тепер до агресивної тактики. У провіді такого руху стає сенатор Джеймс Дюффі з Пенсильванії.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

КРАСНА ПЛАСТОВА СТАРШИНА ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО В ДНІХ 27—28 ЖОВТНЯ 1951 Р.

Посвячення

Першого Пластового Дому в Америці в Дітроїті (12001 Lamkin).

В ПРОГРАМІ: В СУБОТУ, 27 жовтня, в год. 10, відкриття Пластової ВИСТАВКИ з участю Берковського Пластуна — СЕРГО-ЛЕВА, в год. 6, ввечір ПЛАСТОВІЙ ВЕЧІР. В НЕДІЛЮ, 28 жовтня, в год. 1, попл., урочисте ПОСВЯЧЕННЯ Весел. Нароком о. Шмондюком.

УВАГА! КЛІВЛЕНД, О., І ОКОЛИЦІ!

Всі лавою на УКР. РАДІОВИП ДЕНЬ І БАЛЬ Української Радіо Передачі міста і околиці Cleveland, O.

котрої слухаємо кожної неділі від год. 3:35. В неділю, 4-го листопада (Nov.) дозволимо і зможемо час УРП. Будемо надати від год. 4 до 4:45 на ті самі Радіо станції WWSR 1,490 Kc. УР.П. запрошує всіх слухачів і приятелів прихилити громадо і численно на

ГОСТИННИЙ БАЛЬ У.Р.П.

В СУБОТУ, 27 ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1951 Р.

В САЛІ У. Н. ДОМУ, 2251 W. 14th St., CLEVELAND, O.

Початок: 8. год. ввечір.

Вступ: \$1.00.

Дуже популярна Укр. Орхестра Peter Bodgar з Пінтсбургської околиці буде веселити всіх присутніх гостей. Також програма Укр. Нац. Танків Школи В. Авраменка, смачний буфет, нагороди і т. д.

## ПОЛІТИЧНА ДИСКУСІЯ СЕРЕД Б. ВОЯКІВ-УКРАЇНЦІВ

Ньюйоркський Відділ Об'єднання б. воїнів-українців улаштував у суботу 6 жовтня ц. р. у спільній з Літ.-Мист. Клубом доміці дискусійний вечір на сучасну політичну тему „Чи можна говорити з росіянами?“ Відкриваючи його, голова Відділу, ген. шт. полк. О. Валіський, пригадав, що „стратегія є продовженням політики“ і тому Відділ рішив за початкувати свій новий сезон вечором, присвяченим політичній темі. Головував і започаткував дискусію від Управи Відділу півгодинним вступним словом ред. І. Кедрич — Рудницький, не тримаючись строго заповідненої теми, а загортаючи низку питань із проблематики взаємин між ворожими народами чи то їхніми верховками, які стоять на взаємно суперечних становищах. Існуючий одностайний російський фронт у питанні неподільності Росії в її максимальних кордонах Сталіна чи „мінімальних“ з 1939 року мас проти себе одностайний український фронт, коли йдеться про принципи, оформлені актами 22 січня. Ідеологія тришка, тактика пливка, в ідеології всі згодні, в тактиці можуть існувати різниці, тому вона дискусійна. Не признає дискусії тільки такий політичний радикалізм, який змусив ідеологічні принципи за засобами тактики, що має негативні наслідки у внутрішньому громадському і житті назавжди. Як наприклад хаотизування актуальних відносин через брак терену з'ясування таких питань, прелегавказав на глорифікацію Гетьманщини Павла Скоропадського тим самим українським політичним табором, який є нині найбільш принциповий у відношенні до росіян, держава, що та Гетьманщина проголосила офіційно федерацію з Росією і активно підтримувала біло-російський рух. У дискусії заборили голоси: Краснові, Дм. Галич, Л. Минуга, Гончаренко, Сухомлин, Саміленко, Паливода, Стахів, Фуріальський, Каліна-Лесюк, Зайців, Гончар і д-р Ріпський. Дискусанти ствердили, що не існує в політиці питання „не говорити“, але йдеться про те, 1. хто має говорити, 2. з ким, 3. коли, 4. про що. Одногласно стверджено, що „єдине право говорити в імені України з представниками сусідніх народів має Національна Рада і її Вик. Орган чи та установа (УКР), що діятиме у тісному порозумінні. Так само не було різниць думок у тому, що старі російські емігранти заперод 34-ох років, які перебувають в наш час в Америці, затратилиши навіть поїзти про відносини в Сх. Європі, не є для українців партнерами, ані теперішній час не годиться для будьяких політичних переговорів, ані теж переговори не можуть порушувати нашого основного права до власної держави, яку ми мали і за неї поволю. Затверджено завдання

з'ясувати та інформаційної служби, дотеперішні наслідки, української роботи серед американців і масу інших подробиць із цілого комплексу цієї проблематики. Наприкінці презентації, роблячи резюме дискусії, яка тривала близько 4 години, ствердила надзвичайно високий рівень її — однаково змістом, як і культурною формою, та виправдував саме таку тему, вибрану для дискусії, фактом привільності близько ста осіб, між ними найповажніших активних діячів, які здебільша залишилися до самого кінця. Учасники дискусії розходилися із великим продовженням і цим документували безсумнішні успіхи того інаугураційного вечора 6 жовтня-українців у Нью Йорку.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

МОВА СТАРІСТЬСЯ

Підсовєтський поет Іван Вигран, довгий час друкований в УССР, поет, якого навіть називають „обдарованим“ в совєтській критичній літературі, цим днями отримав гостре зауваження, що він надто „законаний у минулому“. Ю. Шовкопляс, спираючись на статтю „Правди“ „Проти ідеологічних переконалих в літературі“, виявив, що Вигран „милується одніми українськими красками, мало приділяючи уваги „блискучій сучасності“, до того ж уживав ще й застарілої мови. У віршах поета, — заявляв Шовкопляс, — читаєш настрійся весь час на такі слова та вирази, як „чота“, „товар“, „криня“, „позлітки“, „дрічний морі“, „блатавне море“ тощо, а в поезії, присвяченій показові совєтського села, старанно перелічує речі колишнього селянського вжитку, як от „каптар“, „безмен“, „коряк“, „очіпок“, „форма для пасок, „кляпало-калатало“. Вигранові закидається: „Картини минулого написані ним яскраво, барвисто, впевненою рукою майстра, а сучасне постає перед ним у вигляді блідих одноманітних фотографій.“

Про мову автор критичної статті каже: „Ми ні в якому разі не проти того, щоб совєтська література використовувала багатство народної мови, надбаної віками. Та чи може совєтська література досконало відобразити ті величезні економічні, політичні й культурні зміни, що сталися в нації країні, нехтуючи змінами, що сталися за цей час в народній мові? Чи мас право письменник уникати нових слів і виразів, що з'являються в розмовній мові трудових мас...“ (У. Думка).

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ!

Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України, Відділ в Нью Йорку

в 9-ту річницю повстання Української Повстанської Армії В СУБОТУ, 27 ЖОВТНЯ 1951 Р.

у великій залі Літературно-Мистецького Клубу в Нью Йорку при 149 2-га Евіню.

ВИСТАВНУ

ПІДПОЛЬНИХ ВИДАНЬ І ДОКУМЕНТІВ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТБІ В РОКАХ 1944—1950

В програмі Виставки наступні доповіді: д-р М. Прокоп: „Підпольні видання українського визвольного руху на українських землях“. Проф. П. Мегак: „Нілі Хасевич і його підпольна мистецька творчість“. Режисер П. Гіряк — Читання виїмки з художньої красної літератури. Відкриття виставки в год. 6, ввечір. Початок доповідей в год. 6:30 ввечір.

До відвідін Виставки запрошуємо українську громадськість м. Нью Йорку з околиць. Прийдіть оглянути документи праці тих, які в умовах беззастовної діяльності ведуть ідеологічно-політичну і збройну боротьбу проти духовного і фізичного поневолення українського народу. Прийдіть побачити вплив й неможливу українську пресу в СССР, прийдіть почути про те, як вона постала та як ідеї вона голосить. — Виставка не буде повторена в Нью Йорку.

УВАГА! НЬО ЙОРК! УВАГА!

ОСЕРЕДКО СУМА ім. ген. хор. Т. ЧУПРИНКИ в Нью Йорку, повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ В П'ЯТНИЦЮ, 26 ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1951 Р.

в год. 7, ввечір, у власній доміції при 123 — 2nd Ave., в Нью Йорку.

Запрошується членство і симпатиків. — Управа Осередку.

Український Театр Опер и Балету в Америці

Директор: ДМИТРО ЧУТРО

„МАЗЕПА“

Опера в 3. діях. — Муз. П. Чайковського.

У виставі беруть участь визначні оперні співаки, симфонічна орхестра, хор та балет.

ВІВТОРОК, 6. ЛИСТОПАДА 1951

8:15 ввечір

CARNEGIE HALL, NEW YORK, N. Y.

П'ЯТНИЦЯ, 9. ЛИСТОПАДА 1951

8:15 ввечір

ACADEMY OF MUSIC, PHILADELPHIA, PA.

За Самостійну Соборну Українську Державу! ЗА ПОДІЛ СССР НА ВЛІНІ НАЦІОНАЛЬНІ ДЕРЖАВИ! ЗА ВОЛЮ ДЛЯ ВСІХ НАРОДІВ!

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ, БРУКЛІНА, БРОНКСУ, АСТОРІ, ПОНКЕРСУ, НЬОАРКУ, ДЖЕРЗІ СІТІ, БАЙОНУ ТА ЦІЛОЇ МЕТРОПОЛІТАЛЬНОЇ ОКРУГИ!

Закликаємо Вас на

ВЕЛИКУ УКРАЇНСЬКУ МАНІФЕСТАЦІЮ

ЗА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ ТА ПРОТИ РОСІЙСЬКОГО І КОМУНІСТИЧНОГО ІМПЕРІАЛІЗМІВ

В НЕДІЛЮ, 11. ЛИСТОПАДА 1951 Р.

В ЗАЛІ МАГНЕТТЕН СЕНТІР при 311 Вест 34-та вулиця в Нью Йорку.

Початок Маніфестації в год. 2-гій пополудні. Під час Маніфестації промовлятимуть визначні американські і українські представники.

УКРАЇНЦІ!

В цій критичній хвилині світової історії ми масмо священний обов'язок: СКАЗАТИ світові правду про український народ і його змагання! ЗАПРОТЕСТУВАТИ проти окупації й поневолення України російським колись білим, а тепер червоним імперіалізмом та проти поповняваних ним злочинів над українським народом! ОСТЕРЕГТИ світ перед новою загрозю білого і червоного російського імперіалізму, що об'єднується в новому поході на завоювання світу! ДОМАГАТИСЬ негайної акції очолюваного Злученими Державами пільного світу для припинення комуні-російського народо-вбивства в Україні та інших поневоленнях Московою країнах! ПІДДЕРЖАТИ зусилля президента Трумана і американського уряду в мобілізації вільного світу для боротьби проти комуні-російського імперіалізму! ЗАМАНІФЕСТУВАТИ нашу духову єдність з українським народом в його нерівній боротьбі за найвищі ідеали людства — волю і народоправство — за які найкращі сини теж американського та інших союзних народів сьогодні проливають свою кров на побоєвищах далекої Кореї!

ХАН ЖИВЕ ОЧОЛЮВАНА АМЕРИКОЮ БОРОТБЯ ЗА ВОЛЮ, МИР І СПРАВЕДЛИВІСТЬ!

ГЕТЬ З БІЛИМ І ЧЕРВОНИМ РОСІЙСЬКИМ ІМПЕРІАЛІЗМОМ!

ВСІ НА ВЕЛИКУ УКРАЇНСЬКУ МАНІФЕСТАЦІЮ 11-го ЛИСТОПАДА! Український Все-Громадський Маніфест. Комітет.



Іван Розгін

## НА МАРГІНЕСІ НАШОГО ТВОРЧОГО КОНЦЕРТУ ГРИГОРІЯ КИТАСТОГО В ДІТРОЙТІ

28 жовтня н.р. в Дітройті, в У. Н. Домі при Мартін стріт, відбувся перший творчий концерт Григорія Китастого. Громадянство Дітройту й акустиці з нетерпінням чекає того дня, щоб мати знову нагоду слухати і відомі і зовсім нові композиції нашого шановного композитора Григорія Китастого. Оці свої міркування висловлюємо в зв'язку з майбутнім концертом, як скромну але щиро-сердечну подяку творчому концерту за його дотеперішню працю.

Про Григорія Китастого уже багато написано українськими і чужинськими музичними критиками в зв'язку з його тріумфальними концертними турами по Україні, Німеччині, Канаді і Америці. Григорій Китастого визнано за творця славної Капелі бандуристів ім. Т. Шевченка за надзвичайні і творчі і музичні успіхи і за талановитого композитора, новатора кобзарського мистецького співу. Ми хочемо сказати про Григорія Китастого саме як продовжувача і творця традицій Українських Кобзарів, як реформатора української бандури.

Григорій Китастий має високу музичну освіту і європейську сучасну мистецьку культуру. Крім того, він з ласки Божої — справжній український бандурист. Отже все це разом сприяло тому, що Григорій Китастий досконало вивчив бандуру, збагнув її можливості як народного інструмента і поставив собі за мету життя присвятити рідному мистецтву через удосконалення кобзарського співу. Правда, на нашу ганьбу і сором, а на радість ворогів, він досі не здійснив свого плану, бо розбиття капелі дало тяжким каменем йому на серце, хоч не вибило і не загасило його творчих прагнень і задумів. Григорій Китастий зі своїми близькими однодумцями продовжує творчу працю над збагаченням і звеличенням українського мистецького співу, української культури.

Ще на початку своєї музичної кар'єри, що тісно пов'язана з Капеллю бандуристів ім. Шевченка, Григорій Китастий виявив свої мистецькі здібності, і не лише як мистецький керівник капелі, а як композитор, що за традиціями українських кобзарів «освоює», оформлює своїми музичними засобами навіжні події минулого і теперішнього життя українського народу і країни зразки сучасної поетичної творчості. З українськими поетами і письменниками у нього встановилися своєрідна творча кооперація, що в результаті дала добрі наслідки. Наприклад Марш України в наслідок співпраці з Ів. Багряним, а пісня про Америку з Гай-Головком.

Не зважаючи на несприятливі умови для творчої праці (німецька каторга, кадет, скитання по таборах ДП, переселення до Америки і перші кроки тут на новій землі), Григорій Китастий не змарнував часу. Він зі своїм мистецьким колективом освоїв неперевершений зразок класичного кобзарського репертуару (твори Хоткевича, народні думи, тощо), і скомпонував низку музичних творів на вшанування історичних подій і осіб. В той спосіб сприяв звеличенню цих подій і осіб серед українського і чужинського загалу. До кращих зразків музичної творчості треба віднести: Думу про смерть С. Петлюри, Пісню про смерть Ю. Тютюнника, де відбито змисловий похід героїчної армії УНР, Пісню про Карпатських Січовиків, де відбито історичну подію, зрив визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 році, Марш України (слова Ів. Маршова), найбільш популярна маршова пісня, з якою уже маршували українські полки і маршуватимуть в майбутньому, Алучи в біг за волю і долю України.

Всі композиції Григорія Китастого вже увійшли в репертуар кращих українських хорів на еміграції, а в майбутньому будуть популярними піснями нашої патріотичної молоді. Дуже гарною новою композицією Григорія Китастого є Пісня про Америку (слова Гай-Головка), фінальна пісня з театралізованого концерту на 14 конвенції Американсько-Української Молоді. Для цінності подасмо повний текст пісні: Я знаю країну, мій осяголе-брате, Що славі і неї у весь світ [північ]... Це горда країна — Сполучені [штати]... Де вільно, як пташка, людина [живе].

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ лікар зі старого краю, говорить про українських, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздутий жид лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружних дозволяю. — Офісові години: Щодня від 10 рані до 6:45 вечорі. В неділю від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

## ДОПОВІДЬ ПРО МОДЕРНУ АМЕРИКАНСЬКУ ПОЕЗІЮ В. Л.-М. КЛЮБІ

Нью Йорк. — На найближчому вечорі Літературно-Мистецького Клубу в Нью Йорку, в п'ятницю 26-го жовтня, Остап Тарнавський виголосить доповідь про „Модерну американську поезію“. Доповідь відбується в приміщеннях Клубу при 149 2-га евеню, в год. 7:30 вечорі.

Там стигнуть — пишануться  
[сонячні грози]  
Великої волі кризь гомін стіліт...  
[Вашингтона]  
І промінням ллютьс'я з землі  
В країні, де чорна неволя стоїть.  
Із гордого прапору стьожок-  
[сузір'я]  
Мир лине у світ до закуренних  
[хат...]  
Зіхлялий в борні, та не впалий  
[в зневір'я]  
Жде вільного брата закований  
[брат].

Все дужче лясні там Символ  
[Свободи],  
Все дужче шаліє недолюдики  
[лють...]  
Та скоро зустрінуть повсталі  
[народи]  
Людей із-за моря, що волю несуть.

Ми певні, що ця пісня стане популярною не лише серед американців українського роду і новоприбулих українців, а й серед американців інших народностей, що заселяють тепер Америку, а яких колишні батьківщини знаходяться під залізною п'ятою російського більшовизму.

Не вдаючись в фахову оцінку творчості Григорія Китастого, можемо ствердити, що думи, пісні і марші Григорія Китастого збуджують у нас, як і всіх інших слухачів, душевне напруження, зароджують настрій, що слідає нас в одну родину, вселєє радість і гордість за нашу пісню, нашу музику, наше мистецтво, культуру, за наш народ. І ми безконечно вдячні Григорію Китастому за ці хвилини, в які ми забуваємо про буденне життя, а живемо найдорожчим минулим і майбутнім.

З чим же виступає Григорій Китастий в наступному концерті? Як нам відомо концерт буде поширеним. Виступатимуть кращі солісти, квартет і хор. Будуть виконані, крім відомих композицій, також твори мало відомі і зовсім нові, пісні, романси і думи про Кеміттен (на слова Б. Ковалів). Остання річ присвячена трагічній події в Європі, в зв'язку з примусовою репатріацією в 1945 р. Між іншим дума написана для оркестри бандури, чи для симфонічної оркестри. Партію кобзаря виконуватиме соліст-бандурист, тенор.

Ми певні, що українське громадянство вшанує творчий концерт автора не лише своєю присутністю, а й заслуженою увагою і похвалою. Українські організації Дітройту на чолі з Федерацією Американських Українських установ стейту Мішген створили спеціальний комітет для сприяння переведенню концерту.

З сого боку бажаємо атору повного творчого успіху і дальшого поступу.

ПІДПІШЬТЕ У ЛЕГКИХ СПОСІВ...  
КУПУЙТЕ СВОЇ ВОНИ ЧЕРЕЗ  
ПЕНІОН СЕНІНГІ!

## ДОБРІ ВІСТІ ПРО АСТМУ

Спогадують, що якийсь ліх, звааний PENNYL, приносить швидко чудову полегкість для тих, хто терпить від АСТМИ.

Кажуть, що АСТМАТИЧНІ АТАКИ присвистування, кашлю, дихальності і томлячого дихання нагло лагідніють під впливом цієї замінної медицини. Багато людей, які давніше почувалися ослабленими, а натугою шукали відлику заснаслідком таких осоружних атак, тепер радісно признають, що досягли полегкості по роках вже після зажиття першої дози.

Якщо ви терпите наслідок дошкульної АСТМИ, не отягайтеся якості лікати по ПЕННІЛ. Можете дістати його по спеціальній ціні, коли виплатите оці повідомлення разом з вашими повним іменем і адресою до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 308, Box 762, Peckskill, N. Y.

Знайдіть виплатити вам дві три-доларові плямочки тільки за \$5, тобто дають знижку \$1 на значній ціні. Не посилайте грошей. Заплатіть просто дистанційно при доручуванні. Однак зробіть це тепер, бо ціна не нависла.

Ім'я \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Місцевість \_\_\_\_\_

Стейт \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## НАШ КУЛЬТУРНИЙ РЕФЕРЕНДУМ

Проголошуємо дальшу лістувати, які своїм замовленням на новий суспільний тижневик літератури, мистецтва і культури, що має появлятися як недільне видання „Свободи“ від позатку наступного року, виявили своє бажання підтримати наш суспільний культурний прогрес.

Листа ч. 2.

Качмар К.  
Калінович І.  
Калитчук Ф.  
Каранець О.  
Касків В. А.  
Касія Т.  
Кедринський О.  
Кіндрачук М.  
Кіс Павло  
Клапшак В.  
Кохан М.  
Комарянський І.  
Комаринський Т.  
Коровицький І.  
Кошеляк Юрій  
Косар В.  
Котик Надія  
Котис В.  
Котис Мирослав  
Ковальчук Михайло  
Кравець Стефан  
Кравець Володимир  
Кравчук Павло  
Кравець Микола  
Крохмалюк Роман  
Кудрик Олег  
Кулинич Іван  
Куропась С.  
Курилас С.  
Курилін Г.  
Кузьма Орест  
Кузьмович Н., д-р  
Кваснюк Ярослав  
Китастий Григорій  
Кивелюк Володимир  
Лакуста Іван  
Лесюк Марія  
Лесюк Михайло  
Левіцький Роман  
Ліщинський Осип  
Лівчанин Іван  
Луців Славомір  
Лушинський Мирон  
Лимаренко Данило  
Лизун Василь  
Мацілінський Омелян  
Машук Василь  
Мак Петро  
Макарушка Ярослав, д-р  
Манченко Іван  
Мартинович Франц  
Маселко Роман  
Масенко Стефан  
Мословський Мирон  
Медведський Осип  
Медичський Семен  
Мельничук Василь  
Міхняк Богдан  
Могилін П.  
Мовлайко Андрій  
Мудрий Михайло  
Михайлович Володимир  
Нанасий Юліан  
Несторович Роман, д-р  
Олесницький Роман  
Олійник Дмитро  
Омельченко Андрій  
Оренчук Володимир  
Остапук Богдан  
Овчаренко Марія  
Палащук Василь  
Палій Микола, проф.  
Паращак П.  
Пастернак Ярослав, д-р  
Пастушин Володимир  
Пастушенко Мирослав  
Петренко Д.  
Петрунів Стефанія  
Пігун Володимир  
Погорельний Ярослав  
Поліщук Василь  
Порфїрій Дрейд  
Проценко Н.  
Процьків Сильвестер  
Прибила Володимир  
Присташ Михайло  
Разумов Віра  
Різник Василь  
Рогожа Роман  
Розгін Іван, Д-р  
Рудник Зенон  
Салит Михайло  
Салик Стефан  
Сарапук Петро  
Савчук П.  
Савчак Юліан  
Савчак Лідія

Шафран Євген  
Шкурко Іван  
Семчук Касян  
Семянчук Е.  
Сенків Павло  
Шайдевич І.  
Шандрушків О.  
Шавяк Ярослав  
Шевченко Володимир  
Шморгун Л.  
Шкурко Григорій  
Шумило Л.  
Сіноватий І.  
Сірий І.  
Скляренко І.  
Скольник Петро  
Смішневич Осип  
Соневіцький Юліан  
Сороцький Стефан  
Сороцький О.  
Спрінгер Ф.  
Стангет В.  
Стелура Осип  
Стедишин Андрій  
Стефанович Володимир  
Котик-Степанович Остап  
Сточанський Антоній  
Струк Яків  
Стишович М.  
Сухорський Михайло  
Сушко Михайло  
Свищук Юрій  
Сидоренко Федір  
Сидоренко Люба  
Сидоренко Макар  
Сидорович Юрій  
Сивий Микола  
Шебикін О.  
Татарів Ігор  
Тедорович Юрій  
Теслюк Іван  
Трембовецький А.  
Тур Лев  
Удовиченко Михайло  
Угорчак М.  
Варчак І.  
Варвара Володимир  
Вавришин Богдан  
Вербицький Іван  
Вільчинський Василь  
Вовк Анатоль  
Врещонова В., Д-р  
Винник Іван  
Яворський Володимир  
Заблоцький Іван  
Заблоцький Павло  
Захарків Н.  
Запорожан Володимир  
Завадович Роман  
Заваличук Іван  
Здан Михайло  
Жуковський Григорій  
Бах Стефанія  
Вачинський Леонід  
Вадинський Осип  
Вайбарак Василь  
Ваган Андрій  
Варан Іван  
Варан Михайло  
Варанік Іван  
Варанник Андрій  
Вілак Дмитро  
Вілон Клявдія  
Вілоус Іван  
Вілозор Наталія, д-р  
Вілінський О.  
Вілінський Євген  
Віронт Леон  
Вішко Євген  
Вобик Іван  
Воробієвич Филиппа  
Войко Юрій  
Воронька Зінаїда  
Врунець Михайло  
Вучачка Олена  
Бурава Михайло

## ОПЕРА МАЗЕПА В НЬО ЙОРКУ І ФІЛАДЕЛФІ

У вівторок, 6 листопада, і п'ятницю, 9 листопада, українське громадянство в Нью Йорку-Філадельфії й околиці матиме змогу послухати відому оперу Мазепа, музику Чайковського, в українській переробці й у виведенні українських мистецьких сил.

Ставить оперу Мазепа Український Театр Опери й Балету в Америці, у виведенні опери брати участь симф. оркестра, Диригуватиме М. Фішеский. Хорместер Ю. Оранський та балет під проводом Д. Чару. У виставі брати участь такі артисти: Лев Рейнгардт, Микола Чалі, Т. Верезівська, І. Лавріс, І. Готт, І. Самокіш.

Опера Мазепа буде виведена у великих Театральних Саллах в Нью Йорку, Carnegie Hall, і Філадельфії, Academy of Music.

## ЗМІНА НА СТАНОВИЩІ РЕДАКТОРА ШОДЕН-НИКА „АМЕРИКА“

Філадельфія, 19 жовтня. — У виданні щоденника „Америка“ з п'ятниці 19 жовтня появлялася оповістка гол. уряду „Провидіння“, як видавця цього часопису, про уступлення гол. редактора Богдана Катамайа у листі з датою 8 жовтня. Лист, адресований до гол. передсідника, такого змісту: „З важких особистих причин прошу ласкаво Головного Уряду „Провидіння“ звільнити мене з обов'язків головного редактора „Америки“. З глибокою до Вас пошаною — Богдан Катамай“. Під листом подана відповідь: „Головний Уряд „Провидіння“ повідомляє оцим, що прохання п. Богдана Катамайа приймає. За Гол. Уряд „Провидіння“: о. В. Білінський, Гол. Предс.“.

Помер Альберт Рорер, піонер в розвитку електрики в Америці, проживши 95 років. Він відвідав в 1876 р. виставу в Філадельфії, де вперше побачив електричну лампу, виставлену Едісоном і від тоді зацікавився електричною силою. Перед смертю працював як інженер в Дженерал Електрик в Скентеді, Н. Й.

Совєтське командування мало евакуувати свої окупаційні війська з південної частини своєї окупаційної зони в Австрії, щоб виключити можливість прикордонних інцидентів з Югославією.

Фільм про працю серія, знятий у нутрі пса, висвітлено в шпигеталі в Бронксі. На ньому показано, як рематичні болі викликають на ушкодження серцевих клапанів і тому прискорюють смерть.

Буртик Василь  
Буріло Іван  
Виковський Л.  
Харамбура Іван  
Хомін Демко  
Чиревська Марія  
Цігла Теодор  
Цимбівський Юрій  
Цимбаліст Василь  
Черевко Володимир  
Черник Алексій  
Чмола Ігор  
Чорний Теодор  
Чичик Петро  
о. Стан. Дашо  
Дяків Роман

## • • • ВИПРОДАЖ • • •

НОВИХ УКРАЇНСЬКИХ І РОСІЙСЬКИХ ПЛАТВОК  
ВИСИЛАЄМО БЕЗПЛАТНИЙ КАТАЛОГ  
СКЛЕП ВІДЧИНЕННИЙ КОЖНОГО ДНЯ  
від 10 рані до 8 вечорі.

Зайдіть або пишіть до:  
**UNION SQUARE MUSIC SHOP, Inc.**  
27 UNION SQUARE WEST, N. Y. C. 3. "Dept. U" AL 5-6969

Перевози місцеві Далекоближні  
**УКРАЇНСЬКЕ  
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО**  
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ  
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## • ПЕРЕВІЗ •

пасажирів, пакунків і речей  
у місті, поза  
місто і на  
дальшу  
віддалі.

ПО НИЗЬКІМ ЦІНАМ  
Голоситись: 6-10 ранку і 6-10 веч.  
Телефон: CY. 9-7879  
M. SHULGIN TRANSPORTATION  
2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

## Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN  
FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуга Щира і Чесна  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey  
801 SPRINGFIELD AVENUE  
NEWARK, NEW JERSEY  
ESsex 5-5555

## 3. БЕРЕЗОВСКИ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИЙ  
УПРАВЛІТЕЛЬ  
BERRY FUNERAL HOME, Inc.  
525 East 6th Street,  
New York 9, N. Y.  
Phone ALgonquin 4-5746

Дні нові в модерній колониальній стилі каплиці.  
Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці майнового стану.

ІВАН БРОНЦАК, нотар.

## ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИЙ  
швидко погребемо за \$150  
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_